

《语言、翻译与认知》第一辑

(2021年4月)

目 录

创刊词

· 认知语言学研究 ·

- 语义研究和认知研究散议.....陆俭明(1)
- “极”的演化模式及认知机制——历时构式语法视角.....文旭 司卫国(13)
- 直言判断类断言言语行为的认知语用探索.....杜世洪 吴亚军(27)

· 认知翻译学研究 ·

- 英汉隐喻翻译过程中认知努力的常规性效应:眼动实验的证据.....卢植(41)
- 多模态翻译认知研究综述.....王建华 任岳涛(54)
- 认知翻译学要处理好几个重要关系.....谭业升(69)
- 主观性/主观化视角下的典籍英译研究——以《孟子》英译为例
.....王明树(78)
- 概念整合理论下的隐喻阐释及其翻译策略研探
——以《长恨歌》中的“弄堂”为基点.....李明明 孙毅(89)
- 认知翻译学的名与实.....肖开容(102)

· 翻译批评研究 ·

- 简评《英韵三字经》.....陈满华(122)

· 海外专稿 ·

- Cognitive Translatology: A Primer, Revisited
.....Ricardo Muñoz Martín & César Andrés González Fernández(131)

- 英文摘要.....(166)
- 征稿启事.....(170)

文章版权所有,欢迎转载、评论、翻译、引用,但需注明。

CONTENTS

• Cognitive Linguistic Studies •

- Studies in semantics and cognition..... *Lu Jianming* (1)
A diachronic construction grammar account of
grammaticalization of “*Ji*” (极)..... *Wen Xu & Si Weiguo* (13)
A cognitive-pragmatic investigation into the speech act of assertion regarding
qualitative judgment..... *Du Shihong & Wu Yajun* (27)

• Cognitive Translation Studies •

- The effects of conventionality on cognitive effort in English-Chinese metaphor
translation process: Evidences from eye-tracking..... *Lu Zhi* (41)
Multimodal cognitive translation studies: A review
..... *Wang Jianhua & Ren Yuetao* (54)
Relationships to be dealt with in the growth of cognitive translatology
..... *Tan Yesheng* (69)
Studies on English versions of the Chinese classics from the perspective of
subjectivity/subjectification: A case study of English versions of *Mencius*
..... *Wang Mingshu* (78)
A study on metaphorical interpretation and translation strategies on the basis of
conceptual blending theory: A case of “nong tang” from *The Song of*
Everlasting Sorrow..... *Li Mingming & Sun Yi* (89)
The name and nature of cognitive translation studies..... *Xiao Kairong* (102)

• Translation Criticism •

- A review of *The Three Word Primer* by Zhao Yanchun..... *Chen Manhua* (122)

• Overseas Contribution •

- Cognitive translatology: A primer, revisited
..... *Ricardo Muñoz Martín & César Andrés González Fernández* (131)
English Abstracts..... (166)
Call for Papers..... (170)